

# "Der Glühende"

## Warm die Lüfte

Op. 2, No. 4

(1907)

Alban Berg

1885 - 1935

Langsam

First staff of music in bass clef, common time. It begins with a whole rest, followed by a series of notes with slurs and accents. There are two triplet markings (3) and a dynamic marking of  $<$  at the end.

Second staff of music in bass clef, common time. It continues the melodic line with slurs and accents. There are two triplet markings (3) and a dynamic marking of  $>$  at the beginning.

*langsamerer Tempo*

Third staff of music in bass clef, common time. The tempo is marked *langsamerer Tempo*. It features slurs, accents, and two triplet markings (3). Dynamic markings include  $<$  and  $>$ .

*Noch langsamerer Tempo*

*poco rit. . . . .*

Fourth staff of music in bass clef, common time. The tempo is marked *Noch langsamerer Tempo*. It includes the instruction *poco rit. . . . .*, slurs, accents, and two triplet markings (3). Dynamic markings include  $<$  and  $>$ .

Fifth staff of music in bass clef, common time. It features slurs, accents, and dynamic markings of *accel. . .* and *rit. . .*.

Sixth staff of music in bass clef, common time. It includes slurs, accents, and dynamic markings of *accel. . .*, *rit. . .*, and *ff*.

Seventh staff of music in bass clef, common time. It features slurs, accents, a dynamic marking of *fff*, and a fermata over a whole note. A second ending bracket labeled '2' is present.

## "Der Glühende"

The image shows a musical score for a piece titled "Der Glühende". It consists of two staves of music in bass clef. The first staff begins with a piano (*p*) dynamic marking and a tempo instruction of *sehr ruhig* (very calm). The melody features a series of eighth notes, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. A crescendo hairpin is shown below the staff, leading to a second piano (*p*) dynamic marking. The second staff continues the melody with a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The piece concludes with a final half note.

### Warm die Lüfte

Warm die Lüfte,  
es sprießt Gras auf sonnigen Wiesen.  
Horch!  
Horch, es flötet die Nachtigall...  
Ich will singen:  
Droben hoch im düstern Bergforst,  
es schmilzt und [glitzert] kalter Schnee,  
ein Mädchen im grauen Kleide  
lehnt am feuchten Eichstamm,  
krank sind ihre zarten Wangen,  
die grauen Augen fiebern  
durch Düsterriesenstämme.  
»Er kommt noch nicht. Er läßt mich warten«...  
Stirb!  
Der Eine stirbt, daneben der Andere lebt:  
Das macht die Welt so tiefschön.

*by Alfred Mombert (1872-1942)*

### Warm the Breezes

Warm are the breezes;  
Grass grows in sunny meadows,  
Listen!  
Listen, there pipes the nightingale...  
I will sing:  
High up there in dusky mountain forests,  
Cold snow melts and oozes;  
A maiden in a grey dress  
leans against a damp oaktree;  
Her cheeks are ill,  
The grey eyes burn  
Through the dusky, giant tree trunks.  
"He doesn't come yet. He's making me wait"...  
Die!  
The one dies while the other lives:  
That makes the world so deeply beautiful.

*translation by Jakob Kellner*

#### Recommended Recording:

1. Mitsuko Shirai & Hartmut Holl; **European Song-Book - Schoeck, Berg, Hindemith, Nummi, Britten, Webern, Respighi & Berio: Vocal Recital**; 2003 Capriccio